

Zmluva o prevode domény a práv s tým súvisiacich

uzatvorená v zmysle ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Z.z. Obchodného zákonníka v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „ObZ“)
(ďalej len „Zmluva“)

medzi zmluvnými stranami (ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“ alebo „účastníci“):

Nadobúdateľ:

KÚPELE SLIAČ a.s.

so sídlom Sliač 962 31

IČO: 31 642 438

DIČ: 2020477096

IČ DPH: SK2020477096

zastúpená: Ing. Mgr. Martin Beňuch, predseda predstavenstva a riaditeľ spoločnosti

Ing. Marianna Ondrová, člen predstavenstva

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, Odd. Sa, vl. č. 316/S

bankové spojenie: VÚB, a.s.

číslo účtu:

(ďalej aj ako „Nadobúdateľ“)

a

Prevodca:

Mgr. Zuzana Behříková

s miestom podnikania Legionárska 10632/9, 831 04 Bratislava-Nové Mesto

nar. 02.02.1979

IČO: 44 206 020

DIČ: 1074809769

zapísaná v Živnostenskom registri Okresného úradu Bratislava, číslo: 670-17330

bankové spojenie: mBank S.A., pobočka zahraničnej banky, BIC: BREXSKBX

číslo účtu:

(ďalej aj ako „Prevodca“)

Článok I. Predmet Zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Prevodcu previesť na Nadobúdateľa všetky svoje práva a povinnosti viažuce sa k registrácii, správe a držbe domény druhej úrovne www.kupelesliac.sk vrátane internetového obsahu na nej zverejneného – prísl. webstránky a všetkých práv s tým súvisiacich (ďalej spolu len „Doména“) tak, aby Nadobúdateľ mohol následne prostredníctvom týchto práv v dobrej viere, nerušene, neobmedzene a podľa svojho uváženia najmä sprístupniť a prevádzkovať akúkoľvek internetovú stránku alebo internetovú aplikáciu a/alebo prepojiť Doménu s akýmkoľvek serverom prostredníctvom siete internet a záväzok Nadobúdateľa za prevod Domény zaplatiť Prevodcovi zmluvnú cenu uvedenú v bode 3.1 tejto Zmluvy.
- 1.2 Prevodom Domény sa rozumie najmä, nie však výlučne, zmena identifikátora kontraktu Prevodcu na identifikátor kontraktu Nadobúdateľa, prípadne iná obdobná skutočnosť majúca za faktický ako i právny následok prevod všetkých práv k Doméne na Nadobúdateľa.

- 1.3 Doména uvedená v bode 1.1 Zmluvy je registrovaná v centrálnom registri SK-NIC, a.s., IČO: 35 698 446. SK-NIC, a.s. (predtým EuroWeb Slovakia a.s. a EUnet Slovakia s.r.o.) je právnickou osobou poverenou prevádzkovaním registra domén najvyššej úrovne „sk“, a tiež správou internetovej domény najvyššej úrovne. Pre úplnosť sa uvádza, že doména druhej úrovne „sk“ je doména hierarchicky priamo podradená doméne najvyššej úrovne „sk“, ktorá je vyhradená pre slovenský internet a vznikla v roku 1993.
- 1.4 Prevodca uzatvoril so spoločnosťou Webglobe - Yegon, s.r.o., so sídlom Stará Prievozská 2, 821 09 Bratislava, IČO: 36 306 444 (predtým SYPHON, s.r.o., ďalej len ako „registrator“) zmluvu, predmetom ktorej je registrácia a správa Domény. Prevodca sa zaväzuje oboznámiť Nadobúdateľa so zmluvnými podmienkami tejto zmluvy a získať ešte pred podpisom tejto Zmluvy súhlas registrátora s prevodom všetkých svojich práv a povinností na Nadobúdateľa, ak je potrebný.
- 1.5 Prevodca prehlasuje a svojím podpisom na Zmluve potvrdzuje, že:
- je výlučným a jediným vlastníkom, držiteľom a užívateľom práv k Doméne,
 - je zapísaný v príslušnom registri ako výlučný a jediný vlastník a držiteľ práv k Doméne,
 - informácie o Doméne, jej technické a iné špecifikácie uvedené v elektronickom výpise z databázy najmä príslušného registra „WHOIS“ a i., sú úplné, pravdivé a zodpovedajú v plnom rozsahu skutočnosti,
 - nie je nijako obmedzený v právnom a faktickom nakladaní a dispozícii s právami k Doméne,
 - nenastala žiadna právna alebo faktická skutočnosť, na ktorej základe by akákoľvek tretia osoba mala právo užívať Doménu a/alebo akékoľvek iné právo k Doméne,
 - neexistuje žiadna právna alebo faktická skutočnosť, ktorá by bránila naplneniu účelu tejto Zmluvy,
 - v súvislosti s vlastníctvom a užívaním práv k Doméne a/alebo voči Prevodcovi a jeho majetku nie je vedené žiadne súdne, správne, rozhodcovské, insolvenčné (vrátane tzv. oddľžovacieho konania), exekučné alebo iné obdobné konanie,
 - voči Prevodcovi nebol v čase podpisu tejto zmluvy vydaný žiadny exekučný titul, alebo obdobné rozhodnutie, ktoré by sa mohlo týkať práv k Doméne,
 - nenastala a po dobu platnosti Zmluvy nemá nastať žiadna právna alebo faktická skutočnosť, ktorá by spôsobila zánik alebo zrušenie práv k Domén,
 - nikto okrem osoby Prevodcu nedisponuje ani nemá vedomosť či prístup k tzv. autentizačným údajom, na základe ktorých registrator identifikuje osobu Prevodcu ako majiteľa Domény a práv k nej, pričom Prevodca po podpise tejto Zmluvy nezneužije prísl. prihlasovacie či autentizačné údaje potrebné k zmene držiteľa/majiteľa Domény a tieto nesprístupní tretej osobe až do momentu kým prísl. registrator vygeneruje osobitne pre Nadobúdateľa nové údaje a pôvodné údaje Prevodcu znefunkční.
- 1.6 V prípade ak sa ktorékoľvek z vyhlásení uvedených v bode 1.5 Zmluvy ukáže ako nepravdivé, Nadobúdateľ má nárok na úhradu zmluvnej pokuty od Prevodcu, a to vo výške zmluvnej ceny uvedenej v bode 3.1. Tým nie je dotknutý nárok Nadobúdateľa na náhradu škody ani právo od Zmluvy odstúpiť.

Článok II.

Prevod Domény a práv s tým súvisiacich

- 2.1 Prevodca sa zaväzuje, že najneskôr v lehote 10 (slovom desať) pracovných dní po podpise tejto Zmluvy poslednou zo zmluvných strán, vykoná všetky úkony (najmä voči registratorovi) nevyhnutné k prevodu vlastníctva Domény a jej držby a práv s tým spojených na Nadobúdateľa, najmä požiada registrátora o vykonanie zmeny vlastníka a držiteľa Domény a s tým súvisiacich dispozičných práv v prospech Nadobúdateľa, o zmenu fakturačných a najmä kontaktných údajov na Nadobúdateľa.
- 2.2 Nadobúdateľ sa zaväzuje poskytnúť potrebnú súčinnosť nevyhnutnú na vykonanie úkonov podľa bodu 2.1 tejto Zmluvy.

- 2.3 Nadobúdateľ udeľuje súhlas s pravidlami registrácie doménových mien u registrátora, s ktorými ho Prevodca oboznámil, a to ku dňu prevodu Domény a zároveň prehlasuje, že je oprávnený tento súhlas udeliť.

Článok III.

Zmluvná cena a platobné podmienky

- 3.1 Zmluvná cena za prevod Domény je stanovená dohodou zmluvných strán vo výške **3 000,00 EUR bez DPH** (slovom tritisíc eur bez DPH), nakoľko prevodca nie je plátcou DPH.
- 3.2 V zmluvnej cene sú, bez ohľadu na akékoľvek obchodné zvyklosti inak bežné v odvetví, zahrnuté akékoľvek a všetky náklady a výdavky súvisiace s plnením záväzkov Prevodcu podľa tejto Zmluvy.
- 3.3 Nadobúdateľ uhradí Prevodcovi zmluvnú cenu na základe faktúry vystavenej Prevodcom, a to bezhotovostným prevodom na účet Prevodcu uvedený v záhlaví Zmluvy. Neoddeliteľnou prílohou faktúry je potvrdenie z centrálného registra SK-NIC, a.s. o nadobudnutí vlastníctva a držby Domény Nadobúdateľom. Zmluvné strany sa dohodli na splatnosti faktúry v lehote 30 (slovom tridsať) dní odo dňa jej doručenia Nadobúdateľovi.
- 3.4 Ak faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v zmysle Zákona o DPH alebo bude inak nesprávne vystavená, Nadobúdateľ je oprávnený vrátiť ju Prevodcovi v lehote splatnosti na doplnenie alebo prepracovanie, pričom nová lehota splatnosti začne plynúť až dňom doručenia správne doplnenej alebo prepracovanej faktúry Prevodcom Nadobúdateľovi.

Článok IV.

Ďalšie práva a povinnosti

- 4.1 Po dobu, kým je Nadobúdateľ držiteľom Domény, tzn. Doména nie je voľná, sa Prevodca zaväzuje neusilovať o získanie akýchkoľvek práv k akýmkoľvek označeniam obsahujúcim slovné prvky zhodné alebo zameniteľné s už existujúcim doménovým menom a Doménou, alebo registráciu ochrannej známky v zhodnom alebo zameniteľnom znení ako je doménové meno a Doména.
- 4.2 Prevodca sa zaväzuje odo dňa účinnosti tejto Zmluvy zdržať akýchkoľvek právnych alebo faktických úkonov, konaní, alebo opomenutia konania, ktoré by mohli mať za následok zmarenie účelu tejto Zmluvy, alebo obmedzenie alebo zánik akýchkoľvek Nadobúdateľových práv k Doméne.
- 4.3 Prevodca sa najmä zaväzuje do okamihu prevodu Domény nepodať sám alebo prostredníctvom registrátora pokyn ku zrušeniu registrácie Domény či k prevodu na osobu odlišnú od Nadobúdateľa.
- 4.4 V prípade, že do okamihu prevodu Domény na Nadobúdateľa má dôjsť k uplynutiu lehoty, na ktorú bola Doména zaregistrovaná (zaplatená), zaväzuje sa Prevodca ešte pred uplynutím tejto lehoty predĺžiť registráciu Domény o dobu minimálne jedného roka. Zmluvné strany sa dohodli, že cena za toto predĺženie je súčasťou zmluvnej ceny uvedenej v bode 3.1 tejto Zmluvy.

Článok V.

Osobitné ustanovenia

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že komunikácia, ktorá má byť podľa tejto Zmluvy písomná sa bude doručovať emailom, doporučené poštou, kuriérom alebo osobne, ak nie je v Zmluve výslovne dohodnuté inak. Za deň doručenia sa považuje deň prevzatia písomnosti. V prípade, ak adresát odmietne písomnosť prevziať, za deň doručenia sa považuje deň odmietnutia prevzatia písomnosti. V prípade, ak si adresát neprevezme písomnosť v úložnej dobe na pošte, za deň doručenia sa

považuje posledný deň úložnej doby na pošte. V prípade, ak sa písomnosť vráti odosielateľovi s označením pošty „adresát neznámy“ alebo „adresát sa odsťahoval“ alebo s inou poznámkou podobného významu, za deň doručenia sa považuje deň vrátenia zásielky odosielateľovi.

5.2 Kontaktné adresy pre elektronickú komunikáciu sú:

i. na strane Nadobúdateľa – sekretariat@spa-sliac.sk

ii. na strane Prevodcu – z.behrikova@gmail.com

Správa zasielaná elektronicky sa považuje za doručeníu potvrdením prijatia e-mailu. Obe strany sa zaväzujú zabezpečiť permanentnú kontrolu kontaktnej adresy v pracovných dňoch v čase od 8:00 - do 16:00 a potvrdiť prijatie e-mailu okamžite po jeho doručení.

5.3 Kontaktné adresy pre telefonickú komunikáciu sú:

i. na strane Nadobúdateľa – 0908 682 110

ii. na strane Prevodcu – 0905 827 890

5.4 Nadobúdateľ a Prevodca sa zaväzujú bezodkladne písomne oznámiť druhej zmluvnej strane akúkoľvek zmenu svojich kontaktných údajov, pričom zmena je účinná odo dňa nasledujúceho po doručení takéhoto oznámenia.

5.5 Prevodca sa zaväzuje Nadobúdateľovi, že:

- i. všetky údaje, dáta, dokumenty, podklady alebo akékoľvek iné informácie (vrátane všetkých súborov, kópií dokumentov a poznámok), zaznamenané či už v písomnej, v elektronickej alebo v akejkoľvek inej zmyslami vnímateľnej podobe jemu odovzdané, poskytnuté, sprístupnené alebo akýmkoľvek iným spôsobom ním získané od Nadobúdateľa alebo tretích strán podieľajúcich sa na plnení tejto Zmluvy (ďalej len „**Dôverné informácie**“), bude udržiavať v tajnosti a zachovávať o nich mlčanlivosť, bude ich chrániť pred zneužitím, poškodením, zničením, znehodnotením, stratou, odcudzením, nevyzradí ich, nesprístupní ich, nezverejní ich, nebude ich šíriť, nebude ich používať inak ako na plnenie tejto Zmluvy, nebude ich používať v rozpore s týmto vyhlásením a ani žiadne z Dôverných informácií neodovzdá, ani neposkytne žiadnej inej fyzickej ani právnickej osobe, a to počas ani po ukončení tejto Zmluvy,
- ii. zabezpečí riadne a včasné utajenie a zachovávanie mlčanlivosti o Dôverných informáciách aj u svojich zamestnancov, štatutárnych orgánov, členov štatutárnych orgánov, dozorných orgánov, členov dozorných orgánov, zástupcov, splnomocnencov ako i iných tretích osôb, a to aj po ukončení tejto Zmluvy,
- iii. v prípade nedodržania ktoréhokol'vek z urobených vyhlásení alebo porušenia ktorejkoľvek povinnosti uvedenej v tomto bode Zmluvy, nahradí Nadobúdateľovi akúkoľvek a všetku škodu, ktorá jeho nedodržaním alebo porušením týchto vyhlásení, povinností alebo záväzkov vznikla.

5.6 Prevodca je povinný v prípade, ak mu budú počas plnenia Zmluvy Nadobúdateľom alebo tretími osobami poskytnuté osobné údaje, dodržiavať povinnosti určené zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a prísl. platným nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016, ozn. ako „GDPR“.

5.7 Všetky podklady poskytnuté Prevodcovi a evidované údaje, vrátane Dôverných informácií musia byť zo strany Prevodcu bezodkladne po ukončení tejto Zmluvy bez vyzvania odovzdané Nadobúdateľovi alebo podľa rozhodnutia Nadobúdateľa vymazané alebo skartované. Táto povinnosť sa vzťahuje aj na vyhotovené kópie. Nadobúdateľ písomne oznámi svoje rozhodnutie vymazať a skartovať všetky poskytnuté podklady s určením lehoty na splnenie tejto povinnosti Prevodcovi.

5.8 Prevodca zodpovedá za všetky škody, ktoré vzniknú jeho zavinením Nadobúdateľovi a tiež iným osobám v súvislosti s predmetom tejto Zmluvy a/alebo porušením zmluvných povinností Prevodcu.

5.9 Škodou sa rozumie okrem skutočnej škody a ušlého zisku aj akákoľvek sankcia alebo pokuta uložená Nadobúdateľovi zo strany orgánov verejnej správy alebo orgánov štátnej správy za porušenia akýchkoľvek povinností súvisiacich s plnením tejto Zmluvy, za ktoré nesie zodpovednosť Prevodca.

- 5.10 Ak pri realizácii predmetu Zmluvy dôjde k vytvoreniu predmetu ochrany podľa zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (najmä čo do obsahu zverejneného na webovej stránke v súvislosti s Doménou), Zmluvné strany touto Zmluvou zároveň uzatvárajú licenčnú zmluvu, ktorou Prevodca udeľuje Nadobúdateľovi súhlas na časovo, rozsahovo a teritoriálne neobmedzené používanie (ďalej len „licencia“) diel/a alebo jeho/ich častí, pričom odplata za používanie je už súčasťou zmluvnej ceny podľa bodu 3.1 tejto Zmluvy.
- 5.11 K zániku Zmluvy môže dôjsť len písomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od Zmluvy, a to podľa podmienok uvedených v Zmluve.
- 5.12 Okrem prípadov uvedených v § 344 Obchodného zákonníka je Nadobúdateľ oprávnený odstúpiť od Zmluvy najmä v prípade, ak:
- ktorékoľvek prehlásenie Prevodcu uvedené v tejto Zmluve sa ukáže ako nepravdivé,
 - ak Prevodca nevykonáva úkony smerujúce k naplneniu účelu tejto Zmluvy a/alebo vykonáva úkony smerujúce k zmareniu účelu tejto Zmluvy,
 - ak pred prevodom Domény na Nadobúdateľa dôjde k uplynutiu lehoty jej registrácie, alebo dôjde k zániku práv k Doméne, alebo sa predmet Zmluvy stane iným spôsobom nesplniteľný; pričom právo Nadobúdateľa na zaplatenie zmluvnej pokuty od Prevodcu, ako i jeho príp. nároky na náhradu škody, tým nie sú dotknuté.
- 5.13 Prevodca je oprávnený odstúpiť od Zmluvy iba v prípade, ak je Nadobúdateľ v omeškaní so zaplatením zmluvnej ceny dlhšie ako 30 (slovom tridsať) kalendárnych dní.
- 5.14 Odstúpenie od tejto Zmluvy je účinné už dňom doručenia odstúpenia od tejto Zmluvy druhej zmluvnej strane.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

- 6.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania Zmluvnými stranami
- 6.2 Pre vzťahy vyplývajúce z tejto Zmluvy platí právny poriadok Slovenskej republiky, najmä ustanovenia ObZ. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade vzniku sporov týkajúcich sa tejto Zmluvy a aplikácie jej ustanovení, ak sa ich nepodarí urovnať iným spôsobom, je daná právomoc všeobecných súdov Slovenskej republiky.
- 6.3 Túto Zmluvu je možné zmeniť alebo doplniť len na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán, a to vo forme písomných očíslovaných dodatkov podpísaných oprávnenými osobami Zmluvných strán.
- 6.4 Prevodca sa zaväzuje strpieť výkon akejkoľvek kontroly, auditu alebo iného overovania súvisiaceho so záväzkovým vzťahom založeným touto Zmluvou a poskytovať oprávneným orgánom verejnej a štátnej správy nevyhnutnú súčinnosť. Prevodca sa rovnako zaväzuje strpieť akékoľvek ďalšie úkony, ktorých vykonanie bude potrebné na splnenie zákonných povinností Nadobúdateľa súvisiacich so záväzkovým vzťahom založeným touto Zmluvou. Záväzky Prevodcu vyplývajúce z tohto bodu Zmluvy trvajú aj po zániku tejto Zmluvy akýmkoľvek spôsobom (bez ohľadu na dôvod a formu).
- 6.5 Táto Zmluva je vyhotovená v 4 (slovom štyroch) rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží 2 (slovom dva) rovnopisy.
- 6.6 Ak niektoré ustanovenia tejto Zmluvy nie sú celkom alebo sčasti účinné alebo platné alebo neskôr stratia účinnosť alebo platnosť, nie je tým dotknutá účinnosť a platnosť ostatných ustanovení. Ak sa niektoré z ustanovení tejto Zmluvy stane neplatným z dôvodu rozporu s právnymi predpismi, zaväzujú sa zmluvné strany takéto ustanovenie nahradiť iným, primerane zodpovedajúcim právnomu významu pôvodného ustanovenia a zmyslu a účelu tejto Zmluvy.
- 6.7 Práva a povinnosti z tejto Zmluvy prechádzajú aj na právnych nástupcov zmluvných strán.

6.8 Táto Zmluva je uzavretá slobodne, vážne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto Zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli ju podpísali.

V Sliači, dňa 04.03.2021

V Bratislave, dňa 04.03.2021

Nadobúdateľ:

Prevodca:

Ing. Mgr. Martin Beňuch, Ing. Marianna Ondrová,
predseda predstavenstva člen predstavenstva
KÚPELE SLIAČ a.s.

Mgr. Zuzana Behříková